



谷蔬瓜果

谷蔬瓜果一般都以植物类或农业类的图书面貌出现，无非介绍其形态构成、使用价值等内容，而作者在他的时代就另辟蹊径，从掌故的角度来描绘它们，正如作者在引言中所说的那样：“这里所说的，只是它们怎样的由来，何以有这样的名称，以及它们的种类而已。间亦叙述一些关于它们有趣的故事……”作者在书中详细考证了谷蔬瓜果在史籍文献中的种植历史，以及与它们相关的各类民间掌故，其中不乏奇闻异事，让人不禁感叹小小的瓜果蔬菜竟有如此妙趣横生的故事。

谷
蔬
果
菜

穀物菜果

CEREAL CROPS, VEGETABLES AND FRUITS

上海辞书出版社

杨荫深 编著

事物掌故丛谈



谷蔬瓜果

杨荫深
编著

上海辞书出版社

图书在版编目(CIP)数据

谷蔬瓜果 / 杨荫深编著. —上海: 上海辞书出版社, 2014.5
(事物掌故丛谈)

ISBN 978-7-5326-4128-4

I. ①谷… II. ①杨… III. ①杂粮—介绍—中国 ②蔬菜—介绍—中国 ③水果—介绍—中国 IV. ①S51 ②S63
③S66

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第063977号

事物掌故丛谈

谷蔬瓜果

杨荫深 编著

责任编辑/朱志凌 杨丽萍 装帧设计/姜明

上海世纪出版股份有限公司

辞书出版社出版

200040 上海市陕西北路457号 www.cishu.com.cn

上海世纪出版股份有限公司发行中心发行

200001 上海市福建中路193号 www.ewen.cc

上海中华商务联合印刷有限公司印刷

开本787毫米×1092毫米 1/32 印张6 插页10 字数100 000

2014年5月第1版 2014年5月第1次印刷

ISBN 978-7-5326-4128-4/K·949

定价: 28.00元

本书如有质量问题, 请与承印厂质量科联系。T: 021-59226111

引言

谷蔬瓜果，皆为吾人日常所见的植物，同时都可供我们食用。依植物学家的分类，这样方法是不妥当的，但如照园艺学家来说，那分类未始不对。其实我们所谈的是掌故，以我国过去的习惯，谷蔬瓜果都可自成为一类，所以书内所分，全无什么根据，只依过去的习惯而已。这一点是须在这里先为声明一下的。

也因为这里所说的只是掌故，所以不像植物学书专讲它们的形态怎样；也不像园艺学书专讲它们应当怎样栽培。这里所说的，只是它们怎样的由来，何以有这样的名称，以及它们的种类而已。间亦叙述一些关于它们有趣的故事，但这是少得很；为了它们而闹成笑话，终究是少有的。

像这样的资料，在我国旧籍里实不多见。这里特别引用得多的是明时李时珍所著的《本草纲目》，虽然这是一本药物的书，但也颇能研究到它们的由来和种类的，而且大多根据事实，不尚空谈，所以如清之吴其濬《植物名实图考》，近

人杜亚泉氏所辑的《植物学大辞典》，无不加以引证，本书当然也不能例外。这实在是我国一部博物大辞书，在学术界里应占重要的地位。这一点也得在这里声明一下的。

写这样的掌故，在著者还是第一次的尝试，坊间也没有这类的书出版过，简陋谬误，自知不免，只好有待于异日的补正了。

杨荫深 一九四五年三月二十二日于海上

目 录 CONTENTS 目次

一 稻麦 Rice and wheat 稻・麦	1	八 草菇木耳 Mushrooms and fungus キノコ、木耳	64
二 梁黍稷菰 Sorghum, broomcorn millet, millet, Chinese wild rice 粟・黍・稷・ベコモ	11	九 葱韭蒜姜 Spring onion, leek, garlic and ginger root 葱・韭・ニンニク・生姜	71
三 豆菽花生 Beans and peanuts 豆・落花生	20	一〇 瓜瓠茄子 Melon, gourd and eggplant 瓜・茄子	79
四 苕芥芸薹 Cabbage, leaf mustard and canola 白菜・カラシナ・ブラッシカ・ラバ	34	一一 梅杏 Plums and apricots 梅・杏	95
五 芹苣菠薐 Celery, amaranth and spinach 芹・ヒユ・ほうれん草	40	一二 桃李 Peaches and plums 桃・李	104
六 菜蔬芜菁 Turnips 大根・カブ	47	一三 梨柿苹果 Pears, persimmons and apples 梨・柿・リンゴ	118
七 薯芋荸荠 Yam, taro, water nut イモ・クログワイ	53	一四 柑橘橙柚 Citrus fruits 柑橘・橙・柚子	130

一五	橄欖櫻桃 Olives and cherries オリブ・チェリー	136
一六	杨梅枇杷 Red bayberries and loquats ヤメモモ・枇杷	142
一七	石榴葡萄 Pomegranates and grapes ザクロ・葡萄	148
一八	甘蔗香蕉 Sugar canes and bananas サトウキビ・バナナ	155
一九	莲藕菱芡 Lotus roots and water chestnuts 蓮根・菱・オニバスの実	162
二〇	枣栗核桃 Chinese dates, chestnuts and walnuts 棗・栗・胡桃	172
二一	荔枝龙眼 Litchi and longan ライチ・リュウガン	178

一
稻
麦

Rice and wheat

稻、麦



好雨知时节

稻为五谷之一。说起谷，古来就有三谷、五谷、六谷、九谷、百谷诸称，如《格致总论》云：

谷，种之美者也。其为种也不一，考之前载，有言三谷者，梁稻菽是也；有言五谷者，麻黍稷麦菽是也；有言六谷者，稻黍稷粱麦菽是也；有言九谷者，稷秫黍稻麻大小豆小麦是也；有言百谷者，又包举三谷各二十种者为六十，蔬果之实助谷各二十是也。

谷蔬瓜果

按：郑玄注《周礼》谓三谷黍、稷、稻，五谷黍、稷、菽、麦、稻，与上述有异；又有四谷黍、稷、稻、麦。晋崔豹《古今注》又谓九谷黍、稷、稻、粱、三豆、二麦，亦与上述不同。盖此种总称，大抵为后人随意掇合，原无定例可言。惟五谷中无稻，则实不可通，故当以郑说为是。

稻字从禾从舀，舀象人在臼上治稻之义。种类殊多，但大别之则为粳糯两种。再由此两种分歧而出，据古籍所载约近百种，如明徐光启《农政全书》云：

黄省曾《理生玉镜》曰：稻之粒其白如霜，其性如水。《说文》谓之「稌」，沛国谓之「粳」。以黏者谓之「糯」，亦谓之「秫」；以不黏者谓之「秈」，亦谓之「粳」。故汜胜之云：「三月而种秈，四月而种秫。」然皆谓之稻也。《鲁论》之「食夫稻」，粳也。《月令》之「秫稻，糯也」。糯无芒，粳有芒。粳之小者谓之「秈」，秈之熟也早，故曰「早稻」；粳之熟也晚，故曰「晚稻」。京口大稻谓之粳，小稻谓之秈。其粒细长而白，味甘而香，九月而熟，是谓稻之上品，曰「箭子」。其粒大而芒红皮赤，五月而种，九月而熟，谓之「红莲」。其粒尖色红而性硬，四月而种七月而熟，曰「金城稻」，是惟高仰之所种，松江谓之「赤米」，乃谷之下品。其粒长而色斑，五月而种九月而熟，松江谓之「胜红莲」。性硬而皮茎俱白，谓之「穰种稻」。其粒大色白，秆软而有芒，谓之「雪里拣」。其粒白无芒而秆矮，五月而种九月而熟，谓之「师姑秈」，《湖州录》云：「言其无芒也。」四明谓之「矮白」。其粒赤而稈芒白，五月初而种八月而熟，谓之「早白稻」，松江谓之「小白」，四明谓之「细白」。九月而熟谓之「晚白」，又谓「芦花白」，松江谓之「大白」。其三月而种六月而熟，谓之「麦争」。

一 稻 麦

场」。其再蒔而晚熟者，谓之「乌口稻」。在松江色黑而能水与寒，又谓之「冷水结」，是谓稻之下品。其粒白而大，四月而种八月而熟，谓之「中秋稻」。在松江八月望而熟者，谓之「早中秋」，又谓之「闪西风」。其粒白而谷紫，五月而种九月而熟，谓之「紫芒稻」。其秀最易谓之「下马看」，又谓之「三朝齐」，《湖州录》云：「言其齐熟也。」其在松江粒小而性柔，有红芒白芒之等，七月而熟曰「香杭」。其粒小色斑，以三五十粒入他米数升炊之，芬芳馨美者，谓之「香子」，又谓之「香糯」。其粒长而酿酒倍多者，谓之「金钗糯」。其色白而性软，五月而种十月而熟，曰「羊脂糯」。其芒长而谷多白斑，五月而种九月而熟，谓之「胭脂糯」，太平谓之「朱砂糯」。其白斑五月而种十月而熟，谓之「虎皮糯」，太平又云「厚籽红」。黑斑而芒，其粒最长，白籽而有芒，四月而种七月而熟，谓之「赶陈糯」，太平谓之「赶不着」，亦谓之「秣糯」。其粒大而色白，四月而种九月而熟，谓之「矮糯」。其籽黄而米赤，已熟而籽微青，布宜良田，四月而种九月而熟，谓之「青秆糯」。其粒大而色白芒长，而熟最早，其色易变，而酿酒最佳，谓之「芦黄糯」，湖州谓之「泥里变」，言其不待日之晒也。其粒圆白而籽黄，大暑可刈，其色难变，不宜于酿酒，谓之「秋风糯」，可以代粳而输租，又谓之「瞞官糯」，松江谓之「冷粒糯」。其不耐风水，四月而种八月而熟，谓之「小娘糯」，譬闺女然也。其在湖州色乌而香者，谓之「乌香糯」。其秆挺不仆者，谓之「铁梗糯」。芒如马鬃而色赤者，谓

之「赤马鬃糯」。其粒小而色白，四月而种六月而熟，谓之「六十日稻」，又迟者谓之「八十日稻」，又迟者谓之「百日赤」。而毗陵小稻之种，亦有「六十日秈」「八十日秈」「百日秈」之品，而皆自占城来，实赖水旱而成实，作饭则差硬。宋氏使占城珍宝易之，以给于民者。在太平六十日秈谓之「拖犁归」。有赤红秈，有百日秈，俱白粳而无芒，或七月或八月而熟，其味白淡而红甘。在闽无芒而粒细，有六十日可获者，有百日可获者，皆曰「占城稻」。其已刈而根复发苗再实者，谓之「再熟稻」，亦谓之「再撩」。其在湖州，一穗而三百余粒者，谓之「三穗子」。

按：其中占城稻据宋罗愿《尔雅翼》云：

今江浙间有稻粒稍细，耐水旱而成实早，作饭差硬，土人谓之「占城稻」，云始自占城国有此种。昔真宗闻其耐旱，遣以珍宝求其种，始植于后苑，后在处播之。按：《国朝会要》，大中祥符五年遣使福建取占城禾，分给江淮两浙漕，并出种法，令择民田之高者分给种之，则在前矣。

是始于占城国。占城在今越南，今又称之为“洋秈”。

惟如《农政全书》所说：

贾氏《齐民要术》著旱稻法颇详，则中土旧有之，乃远取诸占城者何也？贾故高阳太守，岂幽燕之地自昔有之，尔时南北隔绝，无从得邪？抑北魏时有之，后绝其种邪？今北土种者甚多，畿内种推平峪，山东推沂州，不啻新城粳稻矣。

则中国古时似也有此种的。惟江浙之间，实为真宗所移植，当无疑义。其实稻种之多，据现在农业家研究，至少在一千余种，那真是洋洋大观，非我们所能胜述了。

至于稻的原产地究在何方，这是各有各的说法，如

近人原颂周《中国作物论》云：

稻英名芮斯(Rice)，与梵语芮衣(Vrihi)相近，疑欧洲之稻始由印度传入。惟稻之原产地究竟出于印度与否，尚未可知。有谓中国神农时已植稻者，然神农建都河洛，气候严寒，不宜于稻耕种，稻似非始自神农；惟征诸《史记·夏本纪》：「禹令益予众庶稻，可种卑湿。」是稻为夏以前所有，确无疑义。抑又闻之，暹罗英名为Siem，音近粘朮，而不黏之稻曰粘曰朮，想是Siem音之转，则谓粘稻发源暹罗，亦属可信。因思《说文》言「沛国谓稻曰糯」，疑吾国初植之稻为糯种，粘稻乃其后起欤？

此种推测，或较可信，盖稻实为温热带植物，不适于北方寒冷之地种植，今日如此，古时当亦不能例外的。

麦亦为五谷之一，而其重要与稻相等，盖我国人南方大多食稻米，而北方则多食麦粉。

麦字从来从夂，来象其实，夂象其根。今多简作从夂从夕，实非。又古称小麦为来，如《诗·思文》“貽我来牟”，此来即小麦，牟为大麦，今字又加麦旁而作麸

姓。其实古人之意，以麦为天所赐来，故称为来，《说文》所谓“麦天所来也”。后世遂又借作来往的来了。

麦有小麦与大麦两种，此外尚有雀麦，荞麦，如明宋应星《天工开物》云：

凡麦有数种，小麦曰「来」，麦之长者。大麦曰「牟」曰「秬」，杂麦曰「雀」曰「荞」，皆以播种同时，花形相似，粉食同功，而得麦名也。四海之内，燕秦晋豫齐鲁诸道，烝民粒食，小麦居半，而黍稷稻粱仅居半。西极川云，东至闽浙，吴楚腹焉，方长六千里中，种小麦者二十分而一，磨面以为捻头环饅首汤料之需，而瓮飧不及焉。种余麦者五十分而一，间阖作苦以充朝膳，而贵介不与焉。「秬麦」独产陕西，一名「青稞」，即大麦，随土而变，而皮成青黑色者，秦人专以饲马，饥荒人乃食之。「雀麦」细穗，穗中又分十数细子，间亦野生。「荞麦」实非麦类，然以其为粉疗饥，传名为麦，则麦之而已。凡北方小麦历四时之气，自秋播种，明年初夏方收。南方者种与收期时日差短。江南麦花夜发，江北麦花昼发，亦一异也。大麦种获期与小麦相同。荞麦则秋半下种，不两月而即收，其苗遇霜即杀，邀天降霜迟迟，则有收矣。

麦为我国原产，此殆无复疑义。盖我国发源于黄河流域，为种麦最适宜之地。天赐之说，亦即由此而来，以其并非外方传入，随人种而俱来，故无以称之，称之为“来”。

麦为古时主要粮食之一，所以如董仲舒说汉武帝云：“《春秋》于他谷不书，至于麦禾不成则书之。以此见圣人于五谷最重麦与禾也。”（《汉书·食货志》）可知当时重视的一斑。故如麦秀两穗三穗，辄有献瑞麦之举，而史书为之记载，以为祥瑞之征。其实这也是平常得很，正如双生胎一样，没有什么特别可言的。